# PROTOKOL HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

### POSUDEK OPONENTA

JMÉNO STUDENTA: Mariana Procházková

NÁZEV PRÁCE: Commonwealth a Frankofonie

HODNOTIL (u externích vedoucích uveďte též adresu a funkci ve firmě):

PhDr. Linda Piknerová

1. **CÍL PRÁCE (jaký byl a do jaké míry byl naplněn)**

Cílem překládané bakalářské práce je určit, jaký typ mezinárodní kooperativní struktury představují Commonwealth a Frankofonie a následně identifikovat společné a rozdílné znaky, jimiž se tyto uskupení vyznačují. Domnívám se, že stanoveného cíle se podařilo zcela dosáhnout.

1. **OBSAHOVÉ ZPRACOVÁNÍ (náročnost, tvůrčí přístup, proporcionalita vlastní práce, vhodnost příloh)**

Práce je rozdělena do několika kapitol, které reflektují cíl práce. První kapitola pojednává o mezinárodních kooperativních strukturách a má za úkol poskytnout teoretické uchopení obou zkoumaných uskupení. Následují kapitoly věnované britské, francouzské a belgické kolonizaci, které poskytují byť stručný, tak velmi výstižný vhled do problematiky a dobře reflektují geografické priority té které koloniální mocnosti. Další dvě kapitoly pojednávají o Commonwealth a Frankofonii, historii jejich vzniku, institucionálním zázemí a prioritách. V tomto směru považuji za velmi zdařilou část věnovanou Frankofonii, neboť jí na rozdíl od Commonwealth není v českém prostředí věnována téměř žádná pozornost. Studentka zde pracovala s primárními francouzsky psanými zdroji a daná část vykazuje velký podíl vlastní práce, což je nutné ocenit a vyzdvihnout. Závěrečná kapitola je komparací obou uskupení. Vyzdvihla bych, že se jedná o skutečné srovnání aktivit, priorit, charakteru členství apod. a nikoliv shrnutí již jednou zmíněných poznatků.

Práce je doplněna přílohami, které vhodně doplňují text. Mírnou výtku mám k tiskové kvalitě zejména map (s. 93, s. 100), které jsou prakticky nečitelné a tím fakticky zbytečné.

1. **FORMÁLNÍ ÚPRAVA (jazykový projev, kvalita citací a používané literatury, grafická úprava)**

Jazykový projev autorky je velmi dobrý, text je psán čtivě, srozumitelně a výstižně, překlady především francouzských výrazů jsou zdařilé. Výtku mám k některým formálním náležitostem. První výtka se týká internetových linků v poznámkách pod čarou, které jsou zcela jiným typem písma, což nevypadá příliš dobře. V textu také není sjednoceno psaní některých výrazů např. 1. či první světová válka (analogicky 2. a druhá světová válka apod.) Místy se také objevují chybné tečky za odkazy, někdy je interpunkce za odkazem, jindy před odkazem. V textu se také místy nachází chyby v psaní některých slov jako např. Spojené Státy Americké, „… Evropskými kolonizátory…“ apod.

Použité zdroje jsou kvalitní, vyzdvihuji zejména ty francouzsky psané. Z těch věnovaných Commonwealth, resp. britské imperiální politice mi trochu chybí díla britského historika Nialla Fergusona či Jamese Lawrence *The rise and fall of the British Empire*.

Na s. 30 se pak nachází překlep, který vede k faktické chybě. Studentka tvrdí, že jedna země Commonwealth je rusofonní, o čemž lze úspěšně pochybovat a spíše tím myslela lusofonní.

1. **STRUČNÝ CELKOVÝ KOMENTÁŘ (silné a slabé stránky práce, zdůvodnění hodnocení)**

Celkový dojem z práce je navzdory uvedeným formálním výtkám velmi dobrý. Text je napsán srozumitelně, čtivě a části pojednávající o Frankofonii jsou velmi inovativní. Není opomenut žádný významný aspekt a práce podává komplexní pohled na činnost obou uskupení.

1. **OTÁZKY A PŘIPOMÍNKY URČENÉ K ROZPRAVĚ PŘI OBHAJOBĚ**

Studentka upozorňuje na skutečnost, že zatímco členem Frankofonie je mnoho států, které nemají s francouzskou koloniální minulostí nic společného, v případě Commonwealth existují pouze dvě země, které nemají s přímou britskou správou žádné zkušenosti (Mosambik a Rwanda). Jak si studentka tuto skutečnost vysvětluje a proč podle ní bylo pouze těmto dvěma zemím umožněno vstoupit do Commonwealth?

1. **NAVRHOVANÁ ZNÁMKA**

**Výborně**

Datum: Podpis:

10. května 2012